# THE PASCHAL VESPERS OF LOVE



# The Vespers of Love

Sung on the Sunday of Pascha.

The priest stands before the Altar, holding in his left hand the Paschal candle and the small Paschal Gospel, and in his right hand the censer. Making the sign of the cross over the gospel book with the censor he begins:

Priest: Glory to the holy, consubstantial, life-giving, and undivided Trinity, always now and ever and unto ages of ages,

People: Amen.

The priest censes the front of the holy table as he chants the Paschal troparion:

Priest: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life. (Three times)

#### **The Paschal Verses**

Then standing and censing at each side of the holy table, the priest chants the Paschal verses:

Priest: Let God arise and let his enemies be scattered, and let those who hate him flee from before his face.

People: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Priest: As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.

People: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Priest: So let sinners perish at the presence of God; and let the righteous be glad.

People: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Priest: This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

People: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

People: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Priest: Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**People:** Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Then in a louder voice, the priest chants:

Priest: Christ is risen from the dead trampling down death by death and upon those in the tombs.

The people conclude the troparion:

People: bestowing life.

**The Litany of Peace** 

Deacon: In peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world; for the good estate of the holy churches of God, and for the union of all

men, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For this holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God enter therein, let us pray to

the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For all devout and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For our Father and Metropolitan (N.), for the venerable priesthood, the diaconate in Christ, for all the clergy

and the people, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For those in government and opposition, all civil authorities, and for our armed forces everywhere, let us

pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For this city, and for every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the

Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let

us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-

virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our

God.

People: To you, O Lord.

Priest: For unto You are due all glory, honor, and worship: to the Father and to the Son and to the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

When the people begin the singing of the second verse of Psalm 140 (141), the priest/deacon performs the great censing.

# Psalm 141 (140) In the Second Tone

People: Lord, I have cried unto you, hearken unto me. Hearken unto me, O Lord. Lord, I have cried unto you, hearken unto me: attend to the voice of my supplication, when I cry unto you. Hearken unto me, O Lord.

Let my prayer be set forth as incense before you; the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hearken unto me, O Lord.

Set, O Lord, a watch before my mouth, and a door of enclosure round about my lips.

Incline not my heart unto words of evil, to make excuses with excuses in sins.

With men that work iniquity; I will not join with their chosen.

The righteous man will chasten me with mercy and reprove me; as for the oil of the sinner, let it not anoint my head.

For yet more is my prayer in the presence of their pleasures; swallowed up near by the rock have their judges been.

They shall hear my words, for they be sweetened; as a clod of earth is broken upon the earth, so have their bones been scattered nigh unto Hades.

For unto You, O Lord, O Lord, are mine eyes, in You have I hoped; take not my soul away.

Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

#### Psalm 142 (141)

With my voice, unto the Lord have I cried, with my voice unto the Lord, have I made supplication.

I will pour out before Him my supplication, mine affliction before Him will I declare.

When my spirit is fainting within me, then You knewest my paths.

In this way wherein I have walked they hid for me a snare.

I looked upon my right hand and beheld, and there was none that did know me;

Flight hath failed me, and there is none that watcheth out for my soul.

I have cried unto you, O Lord; I said: You are my hope, my portion are You in the land of the living.

Attend unto my supplication, for I am brought very low.

Deliver me from them that persecute me, for they are stronger than I.

Bring my soul out of prison, that I may confess your name.

The righteous shall wait patiently for me until You shall reward me.

## Psalm 130 (129)

Out of the depths have I cried unto You, O Lord. Lord, hear my voice!

Let your ears be attentive to the voice of my supplication.

V. If you, Lord, should mark iniquities, O Lord, O Lord who shall stand? For with there is forgiveness.

Come, let us worship God the Word, born of the Father before all ages and incarnate of the Virgin Mary. For enduring the Cross he submitted himself to burial, as he willed. But rising from the dead he saved me his prodigal servant.

V. For Your Name's sake have I patiently waited for You, O Lord; my soul has waited patiently for Your word, my soul has hoped in the Lord.

Christ our Savior has nailed upon the Cross the record that stood against us and wiped it out and destroyed the power of death. Let us worship his Resurrection on the third day.

V. From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope in the Lord!

Come, let us join the Archangels and praise Christ's Resurrection, for he is the Redeemer and Savior of our souls. And he is coming once again in awesome and mighty glory, judging the world which he has formed.

V. For with the Lord there is mercy and with him is plenteous redemption, and he shall redeem Israel out of all his iniquities.

O Master, when you were crucified and buried, the angel said to the women: Come and see the place where the Lord lay, for he has been raised as he said because he is Almighty. So we worship you, who alone are Immortal: O Giver of Life, Have mercy on us.

V. O Praise the Lord, all you nations! Praise him, all you peoples!

O Lord, by your Cross, you did abolish the curse of the tree and by your Burial you did put to death the power of death. And by your resurrection you did enlighten mankind. So we cry: O Christ our God and Benefactor, glory to you.

V. For He has made His mercy to prevail over us, and the truth of the Lord abides forever.

O Lord, the gates of death in fear opened before you, and the gate-keepers of Hades, beholding you, were filled with terror as well. You did shatter the gates of brass, and you did crush the iron bars; you did bring us out from death and shadow of death and broke their bonds asunder.

V. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Singing the salvation hymn, come, let us open our mouths, falling down in the house of the Lord saying: O Lord, forgive us all our sins, for you was hung on the Cross and did rise from the dead and are in the Father's bosom.

V. Now and ever and unto ages of ages, Amen.

The shadow of the Law has passed, and grace has come; for as the bush was unconsumed when it was blazing, so, you, O Virgin, have given birth, remaining Virgin after birth. The pillar of fire is gone, but now the Sun of Righteousness has shone forth; instead of Moses, Christ, the salvation of our souls.

# The Entrance The Prayer of the Entrance

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest:

In the evening and in the morning and at noonday we praise you, we bless you, we give thanks to you, and we implore you: O Lord, Master of all, lover of mankind, direct our prayer as incense before you; and do not incline our hearts to words or thoughts of evil; but deliver us from all who seek after our souls. For our eyes are turned toward you, O Lord, and in you we have put our hope, O our God, for to you belong all glory, honor and worship: to the Father and to the Son and to the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Deacon: Father, bless the holy entrance.

Priest: Blessed is the entrance of your holy ones, always: now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

The deacon lifts up the Gospel.

Deacon: Wisdom! Let us attend!

# The Prayer of Thanksgiving

(By the Martyr Athenogenes)

People: O gladsome light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy, blessed Father, O Jesus Christ! Now that we have come to the setting of the sun and behold the light of evening, we praise God: Father, Son, and Holy Spirit. For meet it is that at all times you should be magnified by pleasant melody, O Son of God, who bestows life. Therefore, the world glorifies you.

Deacon: The evening prokeimenon.

# **The Vesperal Prokeimenon**

Tone Seven

Reader: Who is so great a God as our God? You are the God who alone works wonders.

- V. You have declared your might among the peoples. With your arm you redeemed your people.
  - Who is so great a God as our God? You are the God who alone works wonders.
- V. And I said, "This is my grief; that the right hand of the Most High has changed."
  - Who is so great a God as our God? You are the God who alone works wonders.
- V. I will call to mind the deeds of the Lord; I will remember your wonders of old.
  - Who is so great a God as our God? You are the God who alone works wonders.

# The Gospel

Deacon: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy. (Three times)

Deacon: Wisdom. Attend, let us hear the holy Gospel.

Priest: Peace be to all.

People: And to your spirit.

Deacon: The reading is from the holy Gospel according to Saint John.

People: Glory to you, O Lord, glory to you.

Deacon: Let us attend.

# (John 20:19-25)

# **English**

Then, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained."

Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord."

So he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe."

#### Arabic

ولما كانت عشية ذلك اليوم وهو اول الاسبوع وكانت الابواب مغلقة حيث كان التلاميذ مجتمعين لسبب الخوف من اليهود جاء يسوع ووقف في الوسط وقال لهم سلام لكم. ولما قال هذا أراهم يديه وجنبه. ففرح التلاميذ اذ رأوا الرب. فقال لهم يسوع ايضا سلام لكم. كما ارسلني الآب ارسلكم انا. ولما قال هذا نفخ وقال لهم اقبلوا الروح القدس. من غفرتم خطاياه تغفر له. ومن امسكتم خطاياه أمسكت اما توما احد الاثني عشر الذي يقال له التوأم فلم يكن معهم حين جاء يسوع. فقال له التلاميذ الأخرون قد رأينا الرب. فقال لهم ان لم أبصر في يديه اثر المسامير واضع اصبعي في اثر المسامير واضع يدي في جنبه لا أؤمن

#### Latin

Cum esset ergo sero die illo, una Sabbatorum, et fores essent clausae, ubi erant discipuli propter metum Iudaeorum, venit Iesus, et stetit in medio, et dicit eis, pax vobis. Et hoc cum dixisset, ostendit eis manus et latus, Gavisi sunt ergo discipuli, viso Domino.

Dixit ergo eis iterum; pax vobis; sicut misit, me Pater, et ego mitto vos; hoc cum dixisset, insuflavit, et dicit eis; accipite Spiritum Sanctum; quorum remiseritis peccata, remittuntur eis, quorum retinueritis, detenta sunt.

Thomas autem unus ex duodecim, qui dicitur Didymus, non erat cum eis, quando venit Iesus. Dixerunt ergo ei alii discipuli, vidimus Dominum. Ille autem dixit eis; nisi videro in manibus eius figuram clavorum et mittam digitum meum in locum clavorum, et mittam manum meam in latus eius, non credam.

#### Greek

Οὕσης οὖν ὀψίας τῆ ἡμέρα ἐκείνη τῆ μιᾶ σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν τὰς γεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῖς. ἐγάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν κύριον.

Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνη ὑμῖν· καθὼς ἀπέσταλκέν με ὁ πατήρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησεν καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε πνεῦμα ἄγιον· ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας ἀφέωνται αὐτοῖς· ἄν τινων κρατῆτε κεκράτηνται.

Θωμᾶς δὲ εἶς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν Ἰησοῦς. ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Ἑωράκαμεν τὸν κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω.

#### **French**

Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient les disciples étant fermées, à cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs, Jésus vint, se présenta au milieu d'eux, et leur dit: La paix soit avec vous! Et quand il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples furent dans la joie en voyant le Seigneur. Jésus leur dit de nouveau: La paix soit avec vous! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. Après ces paroles, il souffla sur eux, et leur dit: Recevez le Saint Esprit. Ceux à qui vous ardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.

Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. Les autres disciples lui dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois dans ses mains la marque des clous, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne croirai point.

#### Italian

La sera di quello stesso giorno, il primo dopo il sabato, mentre erano chiuse le porte del luogo dove si trovavano i discepoli per timore dei Giudei, venne Gesù, si fermò in mezzo a loro e disse: «Pace a voi!». Detto questo, mostrò loro le mani e il costato. E i discepoli gioirono al vedere il Signore. Gesù disse loro di nuovo: «Pace a voi! Come il Padre ha mandato me, anch'io mando voi». Dopo aver detto questo, alitò su di loro e disse: «Ricevete lo Spirito Santo; a chi rimetterete i peccati saranno rimessi e a chi non li rimetterete, resteranno non rimessi».

Tommaso, uno dei Dodici, chiamato Dìdimo, non era con loro quando venne Gesù. Gli dissero allora gli altri discepoli: «Abbiamo visto il Signore!». Ma egli disse loro: «Se non vedo nelle sue mani il segno dei chiodi e non metto il dito nel posto dei chiodi e non metto la mia mano nel suo costato, non crederò».

#### Russian

В тот же первый день недели вечером, когда двери [дома], где собирались ученики Его, были заперты из опасения от Иудеев, пришел Иисус, и стал посреди, и говорит им: мир вам!

Сказав это, Он показал им руки и ноги и ребра Свои. Ученики обрадовались, увидев Господа. Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, [так] и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся.

Фома же, один из двенадцати, называемый Близнец, не был тут с ними, когда приходил Иисус.

Другие ученики сказали ему: мы видели Господа. Но он сказал им: если не увижу на руках Его ран от гвоздей, и не вложу перста моего в раны от гвоздей, и не вложу руки моей в ребра Его, не поверю.

# **The Litany Of Fervent Supplication**

Deacon: Let us say with our whole soul and with our mind, let us say.

People: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray to you, hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy upon us, O God, according to your great goodness, we pray: hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy.

Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, deacons, hierodeacons and monastics and all our brotherhood in Christ.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy.

Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and forgiveness of sins for the servants of God, all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy.

Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church and all our fathers and brethren, the orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy.

Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing and all the people here present, who await your great and rich mercy.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy.

Deacon: For You are a merciful God and love mankind, and unto You we ascribe glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

# The Evening Prayer

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever. Amen. Let Your mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on You. Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes. Blessed are You, O Master; make me to understand Your statutes. Blessed are You, O Holy One; enlighten me with Your statutes. Your mercy, O Lord, endures forever. O despise not the works of Your hands. To You belongs worship, to You belongs praise, to You belongs glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

## The Litany Of Supplication

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful

judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-

virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each another, and all our life unto Christ our

God.

People: To You, O Lord.

Priest: For You are a good God and love mankind, and unto You we ascribe glory: to the Father, and to the Son,

and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Priest: Peace be to all.

People: And to your spirit.

Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

People: To You, O Lord.

Priest: O Lord our God, Who did bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon Your servants and Your inheritance; for unto You, the fearful Judge Who yet loves mankind, have Your servants

bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating Your mercy and looking confidently for Your salvation. Guard them at all times, both during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil, and from vain thoughts

and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of Your kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit;

now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen

# The Aposticha

Tone 2

People: Your Resurrection, O Christ Saviour, has illumined the whole universe. You have renewed Your creation,

O Lord Almighty. Glory to You.

Tone 5

V. Let God arise and let his enemies be scattered, and let them that hate him flee from before his face.

Today Christ our saving Pascha, has been revealed unto us a noble Pascha; the Pascha new and holy; the mystical Pascha; the Pascha all august; the blameless Pascha; the great Pascha; the Pascha of the faithful; the Pascha which opens unto us the gates of paradise; the Pascha which sanctifies all the faithful.

V. As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.

O come from the vision, you women, herald of good tidings, and say unto Zion, receive from us the glad tidings of the joy of the Resurrection of Christ. Rejoice, O Jerusalem, and leap for joy, in that you beheld Christ the King like a bridegroom come forth from the grave.

V. So let sinners perish at the presence of God; and let the righteous be glad.

When the ointment-bearing women stood, very early in the morning, before the tomb of the Life-giver, they found an angel siting upon the stone. And he cried out unto them, saying, Why seek the living among the dead? Why mourn the Incorruptible amidst corruption? Go, proclaim the glad tidings to his Disciples.

V. This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad therein.

The joyful Pascha, the Pascha of the Lord, the Pascha all majestic has shone upon us! The Pascha in which we embrace one another with joy! Oh what a Pascha, delivering from sorrow! For today from the tomb, as from a bridal chamber Christ shone, and has filled the women with joy, saying, proclaim the glad tidings to the Apostles.

V. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, Now and ever and unto ages of ages, Amen.

It is the day of the Resurrection! Let us brightly shine on this festive occasion! And embrace one another. Brethren, let us say, even to those who hate us, let us forgive all things, for the Resurrection! And thus, let us, cry aloud: Christ is risen from the dead trampling down death by death and to those in the tombs bestowing life.

Christ is risen from the dead trampling down death by death and to those in the tombs bestowing life. (Three times)

## **Prayer before the Holy Doors**

The priest, standing in the holy doors, facing west and holding the Paschal candle, says:

Priest: Glory to You, O Christ our God and our Hope, glory to You.

People: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, Now and ever and unto ages of ages, Amen.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Father, bless.

Priest: May He who rose again from the dead, trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life, Christ our true God, through the intercessions of his all-immaculate and all-blameless holy Mother; of N., (daily commemoration) of N. (patron saint of the Church); of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; and of all the saints: have mercy on us, and save us, forasmuch as he is good and loves mankind.

Christ is Risen. (Three times)

People: Indeed, He is Risen. (Three times)

Priest: Glory to his third-day Resurrection.

People: We adore His third-day Resurrection.

Priest: Christ is risen from the dead trampling down death by death and to those in the tombs...

People: bestowing life.